

# Jabra®

DISCOVER FREEDOM

## Jabra® FREEWAY



Руководство пользователя

---

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

## СОДЕРЖАНИЕ

БЛАГОДАРНОСТЬ .....	2
О СПИКЕРФОНЕ JABRA FREEWAY .....	2
ВОЗМОЖНОСТИ СПИКЕРФОНА .....	3
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	4
ЗАРЯДКА СПИКЕРФОНА .....	4
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СПИКЕРФОНА .....	5
СОПРЯЖЕНИЕ СПИКЕРФОНА С ТЕЛЕФОНОМ/УСТРОЙСТВОМ	6
СОПРЯЖЕНИЕ НОВОГО ИЛИ ВТОРОГО УСТРОЙСТВА .....	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕФОНУ .....	7
РАСПОЛОЖЕНИЕ СПИКЕРФОНА В АВТОМОБИЛЕ .....	8
РЕЖИМЫ И ОПЕРАЦИИ .....	8
ГОЛОСОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ JABRA .....	10
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ .....	12
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ .....	15
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ .....	17
УХОД ЗА СПИКЕРФОНОМ .....	18
ГЛОССАРИЙ .....	18

## БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим за приобретение спикерфона Jabra FREEWAY Bluetooth®. Надеемся, что вы останетесь довольны своим приобретением. Это руководство ознакомит вас со всеми возможностями нового спикерфона.

## О СПИКЕРФОНЕ JABRA FREEWAY

### **A Кнопка «Ответ/завершение»**

Быстро нажмите для ответа/завершения вызова.

### **B Кнопка FM**

Быстро нажмите для активации режима FM, а также осуществления потоковой передачи музыки и вызовов на радиоприемник автомобиля.

### **C Уменьшение громкости**

Быстро нажмите для уменьшения громкости.

### **D Кнопка Mute** (Отключение звука)

Быстро нажмите для отключения/включения микрофона во время вызова.

### **E Увеличение громкости**

Быстро нажмите для увеличения громкости.

### **F Кнопка Voice dialing** (Голосовой набор)

Быстро нажмите для активации голосового набора на телефоне.\*

### **G Солнцезащитный козырек**

### **H Переключатель питания**

Сдвиньте переключатель в положение «On» (Вкл.) для включения спикерфона FREEWAY.

### **I Разъем для зарядки Micro USB**

Зарядка при помощи зарядного устройства Micro USB.

### **J Индикатор зарядки**

Горит красным светом во время зарядки и гаснет после ее завершения.



JABRA FREEWAY

\* Зависит от модели телефона

## ВОЗМОЖНОСТИ СПИКЕРФОНА

### **Спикерфон Jabra FREEWAY поддерживает следующие функции:**

- Простота использования за счет голосовых подсказок Jabra
- Повторный набор последнего номера и его обратный вызов
- Голосовой набор\*
- Обработка трех вызовов\*
- Advanced MultiUse™ — одновременное подключение к двум активным устройствам Bluetooth
- Передача музыки и вызовов на радиоприемник автомобиля
- Автоматическое включение и выключение при помощи встроенного G-датчика
- Прослушивание стереомузыки в беспроводном режиме воспроизведения при помощи системы Virtual Surround Sound\*

### **Технические характеристики:**

- Время работы до 14 часов в режиме разговора и 40 дней в режиме ожидания
- Четкий и насыщенный стереозвук с системой Virtual Surround Sound
- Превосходное снижение уровня фонового шума благодаря двойным микрофонам
- Улучшенное качество цифрового воспроизведения звука на базе технологии цифровой обработки сигнала (DSP)
- Четкая беспроводная потоковая передача любимого мультимедиа: музыка, подкасты, видео и т. д. (только для устройств с поддержкой профиля A2DP\*)
- Технология Bluetooth для легкого сопряжения благодаря спецификации Bluetooth 2.1 + EDR & eSCO
- Поддерживаемые профили Bluetooth: HFP, HSP, A2DP, AVRCP и PBAP
- Поддержка 128-разрядного шифрования
- Аккумуляторная батарея с возможностью зарядки от автомобильного зарядного устройства или компьютера при помощи кабеля USB
- Радиус действия до 10 метров (приблизительно)
- Вес 150 граммов
- Размер: Д 100 мм x Ш 120 мм x В 20 мм

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед использованием спикерфона выполните три следующих действия.

- 1 Зарядите спикерфон, используя кабель USB и автомобильное зарядное устройство из комплекта поставки (приблизительно 2 часа).
- 2 Включите модуль Bluetooth® на мобильном телефоне или устройстве (см. руководство пользователя устройства).
- 3 Выполните сопряжение спикерфона с мобильным телефоном или устройством.

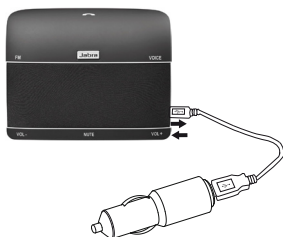
При первом включении спикерфона Jabra FREEWAY будут воспроизведены голосовые подсказки с инструкциями.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При первом включении спикерфона FREEWAY голосовые подсказки включены по умолчанию. Их можно выключить в любое время, нажав кнопку **Voice** (Голосовые функции) при сдвигании переключателя включения питания в положение **On** (Вкл.). Спикерфон FREEWAY воспроизведет «Выключить голосовое управление» и больше не будет воспроизводить подсказки. Чтобы снова включить голосовые подсказки, повторите процедуру, описанную выше.

## ЗАРЯДКА СПИКЕРФОНА

Убедитесь, что спикерфон полностью заряжен, прежде чем начать его использование. Подключите спикерфон Jabra FREEWAY к автомобильному зарядному устройству при помощи кабеля USB. Вставьте автомобильное зарядное устройство в разъем питания автомобиля. Во время зарядки индикатор зарядки горит красным светом. Когда спикерфон Jabra FREEWAY будет полностью заряжен, индикатор погаснет. Полная зарядка занимает приблизительно 2 часа.

За пределами автомобиля спикерфон Jabra FREEWAY можно зарядить при помощи кабеля USB.

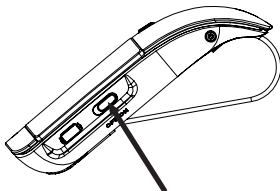


Используйте только зарядное устройство из комплекта поставки спикерфона. Применение иных зарядных устройств может вывести спикерфон из строя. Также не следует использовать зарядное устройство для спикерфона FREEWAY из комплекта поставки с целью зарядки других устройств.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Длительное отсутствие подзарядки существенно сокращает срок службы аккумулятора. Рекомендуется подзаряжать устройство не реже одного раза в месяц.

## ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СПИКЕРФОНА

- Чтобы включить или выключить спикерфон, сдвиньте переключатель **On/Off** (Вкл./выкл.).
- Если переключатель находится в положении **On** (Вкл.), спикерфон Jabra автоматически включится и повторно соединится с телефоном при входе в автомобиль (как только будет открыта дверь).



Спикерфон Jabra FREEWAY автоматически выключится, если забрать телефон из автомобиля.

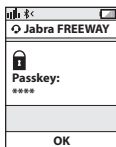
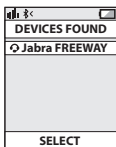
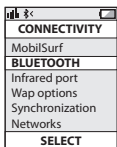
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перемещение спикерфона FREEWAY также приводит к его включению, если переключатель питания находится в положении **On** (Вкл.).

## СОПРЯЖЕНИЕ СПИКЕРФОНА С ТЕЛЕФОНОМ/ УСТРОЙСТВОМ

Чтобы спикерфон мог автоматически подключаться к мобильному телефону, необходимо осуществить процедуру, именуемую сопряжением. Сопряжение телефона со спикерфоном требует выполнения нескольких простых действий и занимает всего несколько секунд.

- 1 Включите модуль Bluetooth® телефона/устройства.
- 2 Включите спикерфон Jabra FREEWAY.
- 3 При первом включении спикерфон FREEWAY автоматически переходит в режим сопряжения. Кнопка **Ответ/завершение** мигает синим светом, и будут воспроизведены голосовые сообщения, которые помогут выполнить сопряжение. Если голосовые подсказки выключены, перейдите в меню настроек Bluetooth® телефона/устройства и выполните поиск новых устройств Bluetooth®. Выберите спикерфон Jabra FREEWAY.
- 4 После завершения сопряжения будет воспроизведено «Соединение». Теперь спикерфон Jabra FREEWAY готов к использованию.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В случае запроса ключа доступа или пинкода введите 0000 (четыре нуля).



## СОПРЯЖЕНИЕ НОВОГО ИЛИ ВТОРОГО УСТРОЙСТВА

- 1 Выключите спикерфон FREEWAY включен.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку «Ответ/завершение», одновременно сдвигая кнопку «On/off (вкл./выкл.)» в положение On (вкл.).
- 3 Следуйте голосовым подсказкам для завершения сопряжения.
- 4 После сопряжения второго устройства необходимо выполнить повторное подключение к первому.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если голосовые подсказки выключены, можно перевести спикерфон Jabra FREEWAY в режим сопряжения вручную. Для этого во время сдвигания переключателя питания в положение **On** (Вкл.) нажмите и удерживайте кнопку **Ответ/завершение**. Кнопка **Ответ/завершение** мигает синим светом, указывающим на то, что спикерфон находится в режиме сопряжения.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕФОНУ

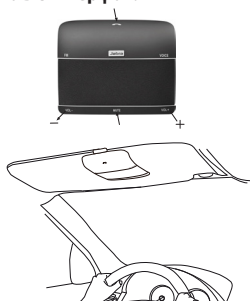
Сопряжение требуется только при первом подключении спикерфона к телефону/устройству. После выполнения этой процедуры включенный спикерфон будет автоматически обнаруживать работающий модуль Bluetooth® телефона/устройства и повторно устанавливать с ним соединение.

Если оба устройства были сопряжены, однако не установили связь друг с другом автоматически, следует быстро нажать кнопку **Ответ/завершение**.



## РАСПОЛОЖЕНИЕ СПИКЕРФОНА В АВТОМОБИЛЕ

Спикерфон Jabra FREEWAY неприметен и удобно крепится на солнцезащитный козырек при помощи зажима. **Для обеспечения оптимального качества звука расположите спикерфон Jabra FREEWAY прямо перед собой и говорите непосредственно в спикерфон.**



## РЕЖИМЫ И ОПЕРАЦИИ

Пользоваться спикерфоном Jabra FREEWAY очень просто. Кнопки выполняют различные функции в зависимости от длительности нажатия.

Команда	Длительность нажатия
Быстрое нажатие	Короткое нажатие
Двойное нажатие	Два коротких нажатия в течение 1/2 секунды
Нажатие	Приблизительно 1-3 секунды
Долгое нажатие	Приблизительно 4-5 секунд
Очень долгое нажатие	Приблизительно 5-10 секунд

## Ответ на вызов

- Нажмите кнопку «Ответ/завершение» на спикерфоне Jabra FREEWAY, чтобы принять входящий вызов.

**Примечание.** При принятии входящего вызова на телефоне большинство моделей телефонов не переводят вызов на устройство Bluetooth, даже при условии, что оно подключено к телефону.

- После объявления имени вызывающего абонента произнесите «Ответить».\*

## Завершение вызова

- Нажмите кнопку **Ответ/завершение**.

## Отклонение или игнорирование вызова\*

- Чтобы отклонить входящий вызов, в момент звонка следует дважды нажать кнопку **Ответ/завершение**. В зависимости от текущих настроек телефона вызывающему абоненту будут предложены услуги голосовой почты или же он услышит сигнал «занято».

## Осуществление вызова\*

- Можно осуществить вызов непосредственно с телефона. Если телефон подключен, он автоматически переведет вызов на спикерфон Jabra FREEWAY\*. Если вызов не был переведен, быстро нажмите кнопку «Ответ/завершение».

## Повторный набор последнего номера\*

- Дважды быстро нажмите кнопку **Ответ/завершение**.

## Включение голосового набора\*\*

- Можно начать голосовой набор на телефоне/телефонном аппарате, нажав кнопку Voice (Голосовые функции). После нажатия кнопки функции голосового набора на телефоне она будет готова к работе. Обратитесь к руководству пользователя по использованию этой функции.

## Отключение и повторное включение микрофона

- Быстро нажмите кнопку **Mute** (Отключение звука), чтобы отключить микрофон во время вызова, и еще раз, чтобы его включить.

## Регулировка звука и громкости

- Быстро нажмите кнопку **Vol-** или **Vol+**, чтобы отрегулировать громкость во время активного вызова или прослушивания радио на спикерфоне Jabra FREEWAY.

## Обработка трех вызовов\*

- Нажмите кнопку **Ответ/завершение**, чтобы переключиться на вызов в режиме удержания. Нажмите кнопку **Ответ/завершение**, чтобы вернуться к первому вызову.

## Воспроизведение музыки\*

- Если телефон поддерживает потоковое воспроизведение звука A2DP, можно перевести музыку или любой другой тип звука на спикерфон FREEWAY.

## Ответ на вызов во время воспроизведения музыки\*

- Если во время прослушивания музыки на спикерфоне Jabra FREEWAY поступит входящий вызов, воспроизведение будет приостановлено, и вы услышите мелодию звонка или. Тогда можно решить, следует ли ответить на вызов или игнорировать его. После завершения вызова воспроизведение музыки продолжится.\*

## ГОЛОСОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ JABRA

Тип	Определение
Голосовые подсказки	Воспроизведение спикерфоном голосовых сообщений.

Спикерфон Jabra FREEWAY воспроизводит голосовые сообщения, в которых объясняется его настройка и ежедневная работа. В таблице ниже приведены наиболее распространенные сообщения.

<b>Голосовые подсказки</b>	
<b>Сообщения спикерфона FREEWAY для пользователя</b>	<b>Значение</b>
«Добро пожаловать! Вы готовы к сопряжению. Войдите в меню Блютуз на вашем телефоне. Включите или запустите Блютуз. Выполните поиск устройства выберите вашу гарнитуру Джабра. Выберите Сопряжение или О-Кей. При запросе ПИН-кода введите 0000.»	Спикерфон FREEWAY находится в режиме сопряжения. Воспроизводится автоматически при первом включении или переходе спикерфона FREEWAY в режим сопряжения.
«Сопряжение не выполнено»	Воспроизводится в случае сбоя сопряжения.
«Соединение»	Воспроизводится, когда спикерфон FREEWAY подсоединен к телефону.
«Соединение двух устройств»	Воспроизводится, когда спикерфон FREEWAY подсоединен к двум телефонам/устройствам.
«Соединение прекращено»	Воспроизводится, когда подсоединенный телефон/устройство выключен или находится вне зоны действия, либо когда спикерфон включен, и телефон находится в зоне действия, но на нем выключен модуль BT.
«Уровень заряда батареи низкий»	Воспроизводится, когда уровень заряда аккумулятора менее 10 %.
«Включить голосовое управление/Выключить голосовое управление»	Воспроизводится, когда голосовые подсказки и управление включены или выключены.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### Воспроизведение музыки, подкастов и звуков в программах GPS\*

Если ваш телефон или устройство поддерживает потоковое воспроизведение звука с помощью профиля A2DP, через спикерфон Jabra FREEWAY можно прослушивать музыку или любые другие звуки. Просто начните воспроизводить музыку или запустите программу, и звук автоматически будет переведен на спикерфон FREEWAY. Когда зазвонит телефон, воспроизводимый звук будет отключен, и вы сможете ответить на вызов или отклонить его. После завершения вызова воспроизведение звука возобновится.\*

Чтобы выйти из режима потокового воспроизведения A2DP или остановить воспроизведение музыки, выполните следующие действия:

- нажмите кнопку **Voice** (Голосовые функции) и произнесите «стоп»;
- остановите воспроизведение музыки/звука на устройстве.

### Использование спикерфона FREEWAY с двумя мобильными устройствами одновременно

Спикерфон Jabra FREEWAY поддерживает технологию Advanced MultiUse™. К нему можно одновременно подключить два мобильных телефона (или других устройства Bluetooth®). Оба мобильных телефона/устройства после этого смогут использовать спикерфон попеременно.

При подсоединении двух активных телефонов/устройств спикерфон воспроизведет сообщение «Соединение двух устройств» (Подсоединено два устройства). В таком режиме телефон, сопряженный последним, будет использоваться для голосового набора. При подсоединении двух телефонов можно осуществлять вызовы и отвечать на них с помощью обоих телефонов, а также переключаться между ними. Во время вызова при поступлении второго вызова раздастся звуковой сигнал. Далее можно выполнить следующие действия:

- перевести первый вызов в режим удержания и принять входящий вызов, нажав кнопку **Ответ/завершение**;
- переключиться между двумя активными вызовами, нажав

кнопку **Ответ/завершение** еще раз;

- быстро нажать кнопку **Ответ/завершение** один раз, чтобы завершить первый вызов, а затем еще раз, чтобы принять входящий вызов.

### **FM-передатчик**

Можно передавать вызовы, музыку и указания GPS с телефона/устройства на стереосистему автомобиля, используя встроенный FM-передатчик.

Нажмите кнопку **FM** и установите радиоприемник на определенную частоту. При наличии помех, создаваемых радиостанцией на установленной частоте, нажмите кнопку **FM**, чтобы быстро перенаправить звук обратно на спикерфон FREEWAY, или нажмите кнопку **VOL+**, чтобы выполнить поиск другой частоты.

Если ваш радиоприемник поддерживает функцию RDS, он автоматически настроится на новую частоту. Если этого не произойдет, настройте радиоприемник на новую частоту вручную.

**Примечание.** В режиме FM регулировка громкости спикерфона FREEWAY выключена. Вместо нее воспользуйтесь регулятором громкости радиоприемника автомобиля.

### **КРАТКАЯ СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА ПО УПРАВЛЕНИЮ СПИКЕРФОНОМ JABRA FREEWAY ВРУЧНУЮ**

<b>Функция</b>	<b>Действие</b>
Переход в режим сопряжения	Нажмите и удерживайте кнопку <b>Ответ/завершение</b> при сдвигании переключателя питания в положение <b>On</b> (Вкл.).
Выход из режима сопряжения	Нажмите кнопку <b>Ответ/завершение</b> .
Ответ на вызов	Нажмите кнопку <b>Ответ/завершение</b> .
Завершение вызова	Нажмите кнопку <b>Ответ/завершение</b> .

Отклонение вызова	Дважды нажмите кнопку <b>Ответ/завершение</b> , чтобы отклонить входящий вызов.
Активация функции голосового набора на телефоне*	Быстро нажмите кнопку Voice (Голосовые функции) при подключении и при отсутствии активного вызова.
Включение и отключение голосовых подсказок и команд	Нажмите и удерживайте кнопку <b>Voice</b> (Голосовые функции) при сдвигании переключателя питания в положение <b>On</b> (Вкл.). Спикерфон воспроизведет «Включить голосовое управление» при включении голосовых функций и «Выключить голосовое управление» – при их выключении.
Восстановление заводских настроек	Включите спикерфон FREEWAY и одновременно нажмите и удерживайте кнопки <b>Ответ/завершение, Voice</b> (Голосовые функции) и <b>Mute</b> (Отключение звука) на протяжении приблизительно 6 секунд. Когда спикерфон FREEWAY сброшен, он автоматически перейдет в режим сопряжения.
Режим ночного вождения	Если спикерфон включен, можно быстро одновременно нажать кнопки <b>Vol-</b> (Уменьшение громкости) и <b>Vol+</b> (Увеличение громкости), чтобы выключить индикаторы. Для их включения повторите процедуру. Индикаторы будут включаться каждый раз при повторном подключении или включении спикерфона FREEWAY.

## Загрузка обновлений микропрограммы и дополнительных языков

Посетите веб-сайт [jabra.com/freeway](http://jabra.com/freeway) и загрузите последнюю версию микропрограммы и дополнительные языки.

Английский, французский и немецкий языковые пакеты

содержат такие дополнительные функции:

- Голосовое управление ответом на вызов и его отклонения
- Голосовое управление функцией управления номером вызывающего абонента спикерфона Jabra FREEWAY

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

### **Слышны помехи**

- Bluetooth — это разновидность радиосвязи, которой могут препятствовать расположенные между двумя устройствами объекты. Спикерфон и подключенное устройство должны находиться на расстоянии не более 10 метров (33 футов) друг от друга по прямой. При этом между ними не должно быть крупных объектов (стен и т.д.).

### **Отсутствует звук**

- Увеличьте уровень громкости.
- Проверьте, сопряжен ли спикерфон с устройством, которое является источником звука.
- Убедитесь, что телефон подключен к спикерфону, быстро нажав кнопку **Ответ/завершение**.

### **Не удается выполнить сопряжение**

- Возможно, с мобильного телефона/устройства было удалено подключение для сопряжения со спикерфоном. Следуйте инструкциям по выполнению сопряжения для повторного сопряжения.

### **Требуется очистить список устройств, с которыми был сопряжен спикерфон**

- На спикерфоне можно зарегистрировать до 7 мобильных телефонов. Для очистки списка сопряжения и восстановления заводских настроек спикерфона Jabra FREEWAY можно включить его, нажимая кнопки **FM, Voice** (Голосовые функции) и **Ответ/завершение** примерно 6 секунд. При следующем включении спикерфон Jabra FREEWAY автоматически перейдет в режим сопряжения.

### **Работает ли спикерфон Jabra FREEWAY с другим оборудованием с поддержкой Bluetooth?**



- Спикерфон Jabra FREEWAY предназначен для работы с мобильными телефонами, в которых имеется модуль Bluetooth. Он также может работать с другими устройствами Bluetooth, соответствующими версии Bluetooth 1.1 или выше и поддерживающими профили гарнитуры, громкой связи и/или A2DP.

### **Не работают функции отклонения вызова, удержания вызова, повторного вызова или голосового набора**

- Доступность этих функций зависит от наличия в телефоне профиля громкой связи. Даже при наличии профиля громкой связи отклонение вызова, режим ожидания ответа или голосовой набор может быть недоступен, поскольку не все устройства предоставляют возможность их использовать. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации устройства.

Обратите внимание, что некоторые функции можно использовать только с главного устройства, например голосовой набор со спикерфона Jabra FREEWAY, подключенного к двум мобильным телефонам.

### **Не удается подключить спикерфон к радиоприемнику через FM-передатчик**

- Убедитесь, что радиоприемник включен, а спикерфон находится в режиме FM (значок состояния FM включен).
- Если радиоприемник не может автоматически обнаружить FM-частоту, установленную спикерфоном, эту FM-частоту необходимо настроить на радиоприемнике вручную. Для получения сведений об изменении частоты на радиоприемнике вручную обратитесь к руководству по эксплуатации радиоприемника.
- Если радиоприемник находится в режиме ТА (Traffic Announcement — информация о движении), выключите режим ТА, после чего радиоприемник должен обнаружить спикерфон при помощи функции поиска. В противном случае настройте радиоприемник вручную.
- Возможность обнаружения радиоприемником частоты, установленной спикерфоном, определяется чувствительностью функции поиска на радиоприемнике. На некоторых радиоприемниках можно изменить чувствительность для обнаружения установленной спикерфоном частоты.

В противном случае настройте радиоприемник вручную.

- На территории города найти свободную частоту может быть нелегко. Поэтому рекомендуется использовать частоту ближе к верхней или нижней границе FM-диапазона (например, 88,1 или 107,7 МГц), где существует большая вероятность найти свободную частоту.

### **Спикерфон Jabra FREEWAY не объявляет имя вызывающего абонента во время входящего вызова**

- Проверьте, поддерживает ли телефон профиль доступа к телефонной книге через Bluetooth® (PBAP) и есть ли имя вызывающего абонента в телефонной книге.

Обратите внимание, что в некоторых телефонах с ОС Android предупреждение о переносе телефонной книги появляется в верхнем левом углу. Необходимо выбрать это сообщение и согласиться с установлением соединения для надлежащей работы функции номера вызывающего абонента.

## ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ

**1. Интернет:** [www.jabra.com](http://www.jabra.com)  
(здесь можно найти последние сведения о поддержке и интерактивные руководства пользователя)

### **2. Электронная почта:**

Английский	<a href="mailto:support.uk@jabra.com">support.uk@jabra.com</a>
Голландский	<a href="mailto:support.nl@jabra.com">support.nl@jabra.com</a>
Испанский	<a href="mailto:support.es@jabra.com">support.es@jabra.com</a>
Итальянский	<a href="mailto:support.it@jabra.com">support.it@jabra.com</a>
Немецкий	<a href="mailto:support.de@jabra.com">support.de@jabra.com</a>
Польский	<a href="mailto:support.pl@jabra.com">support.pl@jabra.com</a>
Русский	<a href="mailto:support.ru@jabra.com">support.ru@jabra.com</a>
Скандинавский	<a href="mailto:support.no@jabra.com">support.no@jabra.com</a>
Французский	<a href="mailto:support.fr@jabra.com">support.fr@jabra.com</a>
	Информация: <a href="mailto:info@jabra.com">info@jabra.com</a>

### **3. Телефоны:**

Австрия	00800 722 52272
Бельгия	00800 722 52272

Великобритания	0800 0327026
Германия	0800 1826756
Дания	70 25 22 72
Испания	900 984572
Италия	800 786532
Люксембург	00800 722 52272
Нидерланды	0800 0223039
Норвегия	800 61272
Польша	0801 800 550
Португалия	00800 722 52272
Россия	+7 916 246 69 00
Финляндия	00800 722 52272
Франция	0800 900325
Швейцария	00800 722 52272
Швеция	020792522
Международные звонки	00800 722 52272

## УХОД ЗА СПИКЕРФОНОМ

- Всегда храните Jabra FREEWAY в выключенном состоянии и защищайте ее от внешних воздействий.
- Избегайте хранения при крайних температурах (выше 45°C, в том числе под прямыми солнечными лучами, или ниже -10°C). Это может привести к сокращению ресурса аккумулятора и отрицательно сказаться на функционировании спикерфона. Высокие температуры также могут снизить качество работы изделия.
- Нельзя подвергать Jabra FREEWAY воздействию дождя или других жидкостей.

## ГЛОССАРИЙ

- 1. Bluetooth®** — это радиointерфейс, соединяющий такие устройства, как мобильные телефоны и гарнитуры, без кабелей и проводов на коротком расстоянии (прибл. 10 метров). Дополнительные сведения см. на сайте [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com).
- 2. Профили Bluetooth®** — это различные способы связи

устройств *Bluetooth*® с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом *Bluetooth*® поддерживают профиль Headset (Гарнитура) или Hands-free (Без использования рук) или оба эти профиля. Для обеспечения поддержки конкретного профиля изготовитель телефона предусматривает в ПО телефона ряд обязательных функций.

3. **Согласование создает** уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами *Bluetooth*®. Устройства *Bluetooth*® работают только после согласования.
4. **Пароль или PIN-код** — это код, который вы вводите на вашем мобильном телефоне для того, чтобы синхронизировать его с Jabra FREEWAY. После его ввода телефон и Jabra FREEWAY обнаруживают друг друга и автоматически переходят в режим связи.
5. **Режим ожидания** — это режим пассивного ожидания вызова на Jabra FREEWAY. По завершении вызова на мобильном телефоне спикерфон переходит в режим ожидания.



Утилизация продукта должна осуществляться согласно местным нормативным предписаниям.

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

# Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

**GN Netcom**

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA  
TYPE: HFS100



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

REV C